antiguo nombre ibérico Arriaca ó Arriaga = pedregal en Eúskera, arri = piedra.

Guadamecil. II, 71, 270 en una sala baxa, a quien seruian de guadameciles unas sargas viejas pintadas [ó guadamaciles, ó guadalmecí (*Cid*, 88), los cueros delgados en que se estampaban figuras ó adornos de colores y con los cuales se solían cubrir las paredes como con tapices].

Etim. O guadamecí, de غدامسى = rhadāmesī, adj. de Gadames, nombre de una ciudad en la regencia de Trípoli, donde se fabricaban (*Poem. Cid*, 89): «Los guadameçis uermeyos e los clauos bien dorados».

Guadaña. II, 19, 71 que sino le corta la guadaña de la muerte.

Etim. En it. guadagno, prov. gazanh, fr. gain; guadañar, en it. guadagnare, prov. gazanhar, ant. fr. gaagnier, pg. ganhar, cat. guanyar, fr. gagner; del germánico *waidhanyan, ant. al. weidenen, al. weiden, durch Weide erwerben (?).

Guadarrama. I, 4, 13 mas derecha que un huso de Guadarrama.

Guadiana. I, 18, 68 del tortuoso Guadiana.—20, 78 passar el rio Guadiana. || II, 22, 85 o lloroso Guadiana.—23, 87 Guadiana vuestro escudero..., fue conuertido en un rio llamado de su mesmo nombre. [«Guadiana, rio de los grandes y famosos de España, su primer nacimiento es en unas lagunas tierra de Alhambra, cuatro leguas de la villa de Montiel, y en estas lagunas se cria mucho pescado aunque mal sano: en su nacimiento se llama *Roydera:* súmese debajo de tierra cerca de Argamasilla, y corriendo siete leguas por las entrañas de la tierra, torna á nacer cerca de la villa de Daimiel en otra laguna que llaman ojos de Guadiana, corriendo por Extremadura y Portugal» (Cov.). «El rio Guadiana nace en la sierra de Quesada villa muy principal á una legua de Cazorla. Hace hasta cuatro leguas del nacimiento del Guadalquivir» (A. MORALES, *Antigüedades de Esp.*, 111, Alcalá1575.]

Etim. Nombre arábigo que vale río Ana, su nombre ibérico, que vale extenderse. (Cfr. *Andar.*)

Gualá. I, 41, 215 Guala Christiano, que deue de ser muy hermosa [equivale á *por Ala*, á la letra *y Alá* والله = *ūālla*.

Guante. I, 25, 111 mas blanda que un guante. || II, 52, 199 Y luego descalçandose un guante, le arrojô en mitad de la sala, y el Duque le alçô, diziendo, que como ya auia dicho, el acetaua el tal desafio. [Era el modo de desafiar antiguo: el alzarlo ó recogerlo, en señal de aceptar, se llamaba *gage de batalla*.]

Etim. Del it. guanto, del germ. want; prov. guan, fr. gant. Antiguamente se dijo luva (*Alex.* 81, 1611), lua (*Art. cisor.* c. 3), pg. luva, del gótico lōfa.

Guant-ero. I, 31, 152 como si estuvieras en la tienda de algun curioso guantero.

Etim. De guant-e.

Guard-a, posv., I, 22, 89 á los que yuan en su guarda [de los galeotes, femenino].—22, 89 Una de las guardas de acauallo respondió [acepcion derivada de la anterior y que hoy se usa como masculino, por atender al sexo viril, pero que antes fué femenino, como se vé por este texto y otros: «una guarda que sobre la torre estaba» (*Amadis de Grecia*, pte. 1, c. 28); «cuando las guardas lo vieron» (*Romance del Conde Claros*); «alguna de las guardas» (*Mosquea*, c. 2); «la mujer de la guarda» (LOPE, *Rústico del cielo*); lo mismo sucede con *camarada* y *centinela*].—22, 91 guarda amigo, ó pie de amigo [Cfr. este último].—28, 134 porque yo tuuiesse mas guardas para guardarme.—32, 157 y que les está

una dueña haziendoles la guarda.—34, 171 aunque dexe sin guarda la vuestra [casa]. Porque la que me dexastes.—36, 193 en sabiendo que el estaua alli auia de auer mas guarda en el monasterio: y assi aguardando un dia â que la porteria estuuiesse abierta, dexô a los dos a la guarda de la puerta, y el con otro auian entrado en el monasterio.—38, 200 estando de posta, o guarda, en algun rebellin.—40, 211 Ala, y Marien su Madre sean en tu guarda.—51, 267 candados, guardas, y cerraduras [instrumento para cerrar y guardar].

Etim. De guard-ar.

Guard-ado. II, 12, 41 antigua usança establecida y guardada de los Andantes Caualleros.—22, 84 que tal empresa como aquesta, para mi estaua guardada [«Aquesa empresa, señor | Para mi estaba guardada, | Que mi señora la Reina | Ya me la tiene mandada» (*Hist. de las guerr. civ. de Granada*, c. 17].

Etim. De guard-ar.

Guardar. I, 4, 11 un mi criado, que me sirue de guardar una manada de ouejas.—6, 18 no le guardarê respeto alguno [consideracion].—6, 18 y essa Palma de Ingalaterra se guarde, y se conserue.—6, 18 para guardar en ella [en la caja] las obras del Poeta Homero.—6, 18 razones... que guardan y miran el decoro del que habla.—7, 21 porque si no guardaua este artificio [lo observaba, lo ponía en práctica; del atender, que significó *guardar*, se vino al estar siempre en ello, practicar, lo mismo que *observar*].—8, 25 que guardare esse preceto tan bien como el dia del Domingo.—9, 29 mas la buena suerte que para mayores cosas le tenia guardado.—12, 38 Guardauala su tio con mucho recato, y con mucho encerramiento.—17, 60 soy enemigo de guardar mucho las cosas, y no querria que se me pudriessen de guardadas [en la memoria].—17, 61 por guardar la fé que deuo a mi señora.—21, 83 para poder guardarse del golpe de la lança.—23, 95 de sabios es guardarse oy para mañana.—23, 96 mandole que guardasse el dinero, y lo tomasse para el.—24, 106 huuieran estado sobre auiso para poderse guardar.—27, 124 puntualidad de don Quixote en guardar el decoro a la caualleria.—27, 125 desuentura que me estaua guardada.—31, 155 que no ay villano que guarde palabra que tiene, si el vee que no le está bien guardalla.—34, 177 porque con mas seguridad, y auiso guardasse todo lo que viesse ser necessario.—34, 179 no solo guardó la lealtad a su esposo.—37, 198 que las buenas leyes se guarden.—38, 199 que el cielo piadoso le guarde, y conserue, sano, y viuo.—40, 210 El verdadero Ala te guarde.—43, 232 pero el se guardara bien desso.—43, 234 para obligarnos a guardar essas ceremonias.—48, 254 hazer un libro de cauallerias, guardando en el todos los puntos que he significado.—51, 267 Guardauala su padre, y guardauase ella, que no ay candados, guardas, ni cerraduras, que mejor guarden a una donzella, que las del recato propio. || II, 5, 18 Si Dios no guarda mis siete, o mis cinco sentidos, o los que tengo.—8, 29 del Rey nuestro señor, que Dios guarde.—12, 41 pero quitar la silla al cauallo guarda [imperativo, que se guarde de hacerlo, no se haga].—12, 41 mas que por guardar la decencia y decoro que a tan heroyca historia se deue.—12, 41 que tan mal saben guardarse amistad los unos a los otros.—28, 108 es de varones prudentes guardarse para mejor ocasion.—42, 159 despues algo hombrecillo gansos fueron los que guardê, que no puercos.—49, 188 la turbacion... no me ha dexado guardar el termino que deuia.—52, 199 guardando todas las condiciones, que en tales actos suelen, y deuen guardarse,

guardando igualmente su justicia â cada uno como estan obligados â guardarla todos aquellos Principes que dan campo franco à los que se combaten.—53, 203 ponerme... en algun postigo, que yo le guardare o con esta lança, ô con mi cuerpo.—62, 238 guardô rumbos... observô Astros.—67, 258 pero guarda, que es de buen parecer, y ay pastores mas maliciosos que simples [¡cuidado! ¡guárdate!]. || I, III guardando en esto un decoro tan ingenioso, que en un renglon han pintado. || II, II este es podenco, guarda [¡cuidado!].

Etim. Del prov. guardar, guarda, y ant. gardar, garda, a-gardar por guardar (*F. Juzgo*), como en fr. garder, garde. Del ant. al. warta = mirar, re-garder, re-gard, y estar á la mira. En Berceo aguardar por cuidar, guardarse, librarse, abstenerse, agradar, dar gusto: «En aguardar á ellos metie toda su cura» (*S. Dom.* 18), amar, servir, honrar: «Amigos á tal madre aguardarla debemos» (*Mil.* 74), considerar, examinar: «Sex razones en ella debemos aguardar» (*Sacr.* 167), seguir, acompañar: «Plégolis con la quarta que las tres aguardaba» (*S. Or.* 51), guardar por mirar: (*Mil.* 32, *Stuñiga*, etc.).

Guarda-ropa. II, 34, 132 y que no podia lleuar consigo guardarropas, ni reposterias.

Guardia. I, 42, 228 Don Quixote se ofrecio â hazer la guardia del castillo.

Etim. Del it. guardia, de guardare guardar.

Guardian. I, 22, 93 quiero rogar a estos señores guardianes, y Comissario. [El segundo nombre trajo á la pluma de Cervantes, y como tras sí, al primero, ambos cargos conventuales y de frailes.]

Etim. Del it. guardiano, lo mismo que guardia, de la raiz guardar.

Guarino. I, 49, 261 la historia de Guarino Mezquino [hijo de Milon de Tarento, de la casa de Mongrana, enlazada con la de Carlomagno, y marido de Antinique, hija del rey de Persépolis. Así su historia, compuesta segun opinion comun en italiano, dividida en siete libros, por el maestro Andrés Florentino, en el s. XIII. Del italiano la tradujo al castellano Alonso Hernandez Aleman, y Pellicer cita una edicion del 1548 en Sevilla; pero no pudo ser la primera, puesto que ya la cita, y no como muy reciente, el autor del *Diálogo de las lenguas* (p. 158), que floreció hácia el 1530, contándola entre los libros que «demas de ser mentirosísimos, tienen tan mal estilo, que no hay buen estómago que los pueda leer».

Guarismo. I, 38, 199 se podran contar los premiados viuos, con tres letras de guarismo.

Etim. De خوارزمي = khaŭārizmī, nombre del matemático árabe Abu Djafar Muhammed ben Musa, inventor de los logaritmos (DEVIC, y *Journ. asiat.* 1863, p. 519).

Guarnec-ido. I, 23, 96 un librillo de memoria, ricamente guarnecido.—27, 120 guarnecidos con unos ribetes de raso blanco.

Etim. De guarn-ec-er, que como guarn-ir, viene del prov. y ant. fr. guarnir, fr. garnir, it. guarnire, guernire; del germ. warnyan.

Guarnicion. II, 21, 78 y montas que la guarnicion es de tiras de lienço blanca.—30, 114 sobre un palafren, o hacanea blanquissima, adornada de guarniciones verdes, y con un sillon de plata.—36, 142 un desmesurado alfange de guarniciones, y vayna negra.

Etim. Del it. guarnizione, de guarnir. (Cfr. *Guarnecer.*)

Guay. II, 40, 152 que si entra el calor y estas nuestras barbas duran, guay de nuestra ventura.

Etim. De وي = ŭaī, ويل = ŭaīl.

Gued-eja. I, 25, 108 no ay para que se dexe passar la ocasion, que aora con tanta comodidad me ofrece sus guedejas [por *cabellos* rebusca D. Quijote otro vocablo mas rumboso: la frase nació de la fábula de Fedro, en que se representa á la ocasion como un calvo con copete en la frente: «Quem si occuparis, teneas; elapsum semel | Non ipse possit Iupiter reprehendere», de donde el dicho «á la ocasion la pintan calva»].—43, 232 una guedeja de los cabellos de Medusa.

Etim. De gued-a, planta, ó glasto, del ant. fr. guaide, waide, fr. guède, it. guado; del germ. waid, al. Waid.

Guelte. II, 54, 205 y dixeron: guelte guelte... entendio, que le pedian dineros [del aleman *Geld* dinero, como en *La Casa de los Celos*, jorn. 3].

Guerra. I, 8, 23 que esta es buena guerra.—21, 85 guerra licita.—21, 86 tiene una muy reñida guerra, con otro tan poderoso como el.—22, 94 en paz, o en guerra.—35, 183 el acabara la guerra del gigante.—44, 238 que en buena [lícita] guerra ganô mi señor don Quixote estos despojos. || II, 24, 93 A la guerra, me lleua mi necessidad.—53, 203 todas las varatijas, é instrumentos, y pertrechos de guerra.

Etim. Del prov. guerra, fr. guerre, it. guerra; del germ. wërra = guerra, y propiamente andar errante, apartado.

Guerr-ero. I, 37, 198 el animo del guerrero, que tiene a su cargo un exercito.

Etim. De guerr-a.

Guevara. I, 49, 262 don Fernando de Gueuara.

Guí-a, posv., I, 41, 217 haziendo el la guia llegamos al baxel. || II, 14, 52 el rastro de mis hazañas os seruira de guia.—20, 75 de la una hilera era guia el dios Cupido, y de la otra el interes.—22, 82 le diesse una guia, que le encaminasse a la cueua de Montesinos.

Etim. De gui-ar.

Gui-ado. II, 8, 28 los valerosos Españoles guiados por el cortesissimo Cortês en el nueuo mundo.—42, 159 con una blanda suauidad, que guiada por la prudencia.—49, 188 guiados de nuestro moço, y desbaratado discurso.

Etim. De gui-ar.

Guiar. I, 4, 10 guió â Rozinante hácia su aldea.—8, 23 La ventura va guiando nuestras cosas mejor de lo que acertaramos a dessear.—22, 92 para que nos guiasse, y lleuasse, adonde su Magestad manda.—29, 144 Hâzia que reyno quiere guiar la vuestra señoria.—33, 168 con proposito, ê intencion de guiar aquel negocio de modo, que.—34, 181 y guiando su punta [de la daga] por parte que pudiesse herir no profundamente —44, 239 que no todas las cosas deste castillo han de ser guiadas por encantamento.—47, 250 Yua primero el carro guiandole su dueño.—48, 254 al arte, y reglas por donde pudieran guiarse [los que escriben].—50, 265 solo me guio por muchos, y diuersos exemplos que podria traer. || II, 9, 30 Sancho hijo guia al palacio de Dulcinea.—18, 69 si se guia mas por el parecer ageno, que por el propio.—42, 160 Nunca te guies por la ley del encaxe.

Etim. Del prov. guiar, guizar, guidar, ó ant. fr. guier, it. guidare; del germ. wītan = mirar, considerar, cuidar, indicar, norso viti = señal, vedhr-viti = veleta, godo vitan = observar, significar, indicar.

Guija. II, 35, 140 los liquidos cristales de los arroyuelos murmurando por entre blancas y pardas guijas.

Etim. Segun Körting del eúskaro egiya = esquina, saliente; pero así no se explican la *j* ni la pérdida de la *e*-. Díjose guija por las puntas de la piedra, guij-arro, guij-on: «Al buey haron, poco le presta el *guijon*» (HERN. NUÑ.), de donde a-gui-jon, aguijon-ear,

que por lo mismo, no vienen de aquilium, a-guia por aguja (BERC. *Mil.* 60), a-guiar y aguijar (*S. D.* 222). A-guij-ada: «Contra la aguijada cocear non me trevo» (BERC. *S. Dom.* 102), «Darlis an por offrenda grandes *aguisonadas*» (íd., *Sign.* 44), mordeduras, picaduras, «Dandose espoladas e fuertes aguiiones» (*S. Mill.* 221), «An amargos dientes, agudos aguijones» (*Sign.* 39). Estas variantes con *j, s* prueban el origen euskérico. En las Ordinaciones de Barbastro (*Rev. Arag.* 1903, p. 86): guis-arma por arma punzante. Variante con *ch* en es-quich-ar = romper en el alto Aragon, con *s* aguisar en *Alexandre* (2235) = aguijar (ídem 464), aguisan (561). Con *z* giz-gi-os = pinchos, púas, chuzos, -gi = lo que hace, «Vinieron al roido christianos sabidores | Con grafios, con guizgios galeas valedores» (BERC. *Mil.* 676), guizgue aguijon de la abeja y su picadura, a-guiz-gar por aguijar con -ga de accion, en-guiz-gar. Del eúskaro gizi, gitchi, kiza, kizi, que valen punta, cosa pequeña, mota, átomo, de ki, gi = punta. De aquí la variante con *gu* en guijo = piedra dura, esquinuda, en las minas, y se usa en el Perú, y con el valor de ahujero quici-o, quici-al, des-quiciar, cat. es-queixar, de quex, pg. queixo; no del al. quietschen; res-quicio no de re-ex-cidium, sino de quicio y re-, ex-, cat. es-quey. Por desquiciar Berceo trae des-quizar (*Mil.* 873), desquizadas (íd. 877). El mismo origen tiene quij-ada, pg. queixada, queixo, cat. quex, que no pueden venir de capsus, que dió cajo. Quij-era, quij-al; quij-ar se dice de la de los animales, quij-era guarnicion de la cureña ó palo de la ballesta, quijeras entre carpinteros las fuerzas que se sacan de la misma pieza en la madera para servir de seguridad á ambos lados, en Murcia quij-ero el lado en declive de la acequia ó brazal, quij-al en Segorbe por muela; en las Orden. de Sevilla (Isl. y marismas, fol. 29), a-guij-on = orilla de río, ángulo, rincon: «Otrosi en las veras é aguijones é marismas». Quij-ote en el *F. Juzgo* es parte de la armudura de la cabeza, pieza en ángulo ó punta, comunmente pieza del muslo. La idea de ángulo, punta es la misma que en guija en quij-ada, des-quij-arrar, en guij-arro y guija. Quexada por quijada (*Alex.* 741), y Quesada es lo mismo. Confirmo lo dicho con estos términos de Honduras, que copio de Membreño: «Quisnear. Verbo que vale torcer... Quisneto. Torcido.» El sufijo *-n* es euskérico, como en re-buz-n-ar, quis- es la raiz en cuestion. En gall. es-guiz-ar escarbar con vara, ó palo, en un agujero, guich-o pincho ó punta aguda, y guicha porcion pequeña de terreno, ó guich-iña, ó guich-ola, el mismo gitchi poco en eúskera, guiz-os son palitos secos en los robles, castaños, etc., para la lumbre, garabatos de madera con que comen los pobres las berzas.

Guij-arro. I, 16, 56 semejauan de guijarro.—22, 94 que no le acertassen no se quantos guijarros en el cuerpo. —25, 107 el golpe del guijarro. || II, 11, 39 esperando recebir a don Quixote en las puntas de sus guijarros.—14, 49 media dozena de guijarros lindos, y pelados.

Etim. De guij-a.

Guij-eño. II, 35, 138 coraçon de alcornoque de entrañas guigeñas.

Etim. De guij-a.

Guilla. I, 12, 37 el [año] que viene serâ de guilla de azeyte. [En el *Diálogo de los perros:* «alegrose mi amo, viendo que la cosecha iba *de guilla.*» En Covarrubias: «cosecha ó fruto, año de guilla en el castellano antiguo es año de muchos frutos y de abundante cosecha».]

Etim. Suele traerse de غلّة = *rhilla*, vulgar por غلّة = *rhalla* cosecha (P. DE

ALCALÁ), «fruges» (R. MARTIN), «proventus terrae» (VULLERS); pero el origen es español. Guill-ote = cosechero, holgazan, juerguista, re-guillar en: «la alborada ya *reguilla* (L. FERNANDEZ, 178), «ya el ojo se me *reguilla* | Que de cachiondez me muero» (íd. 58), reguilar, reguil-ete, reguil-ado por alegre, guillarse = perder el juicio, en la Germanía guillelo = baile, en Oviedo es-guil-ar = subir trepando, en Honduras guil-indujes arreos con adornos colgantes, guil-on cobarde (que anda temblando), re-guil-ete molinete de papel entre niños. En fr. guiller = fermentar la cerveza, hol. gylen y desear mucho. La idea de pasion y ardor, alegría del ánimo, es la del eúskaro gili-gili = kili-kili = cosquillas, gili-egin ó kili-ka, kili-katu = hacer cosquillas, azuzar, incitar, excitar la sensibilidad.

Guillermo. I, 12, 36 y 12, 38.

Guinart. (Cfr. *Roque.*)

Guinda. II, 35, 139 como quien dize, beue con gindas [para encarecer lo que se hace ó dice, refinadamente].

Etim. Guinda por punta ó altura de palos y masteleros, del eúskaro kin = palo, -da sufijo; no del germ. windan, al. winden retorcer. Der.: guind-al-eta ó pié derecho donde los plateros tienen colocado el peso, guind-ar ó subir á lo alto una cosa y colgarla allí, en gall. descolgar, tirar, arrojar, en la Germanía maltratar, guind-aste ó armazon de tres maderos, guind-o y guinda, pues su diminutivo guind-illa se dijo por lo puntiaguda y aun por lo picante, de modo que guinda debió llamarse así por lo ágria, como adjetivo, cereza guinda. «El ojo le guindea» (LUC. FERN. 34). En Honduras guind-and-ejo = colgadura, despectivamente. Guiñ-apo es colgajo que arrastra (apo).

Guinea. I, 29, 141 por todo lo descubierto de Guinea.

Guiomar. II, 60, 234 Mi señora doña Guiomar de Quiñones.

Guirnalda. I, 13, 41 y coronadas las cabeças con guirnaldas de cypres, y de amarga adelfa [en señal de luto. El *ciprés*, árbol funesto consagrado á Pluton, fué tenido por funerario desde los mas remotos tiempos, ya porque cortado no renace, así como no resucitan los muertos, ya porque lo incorruptible de su madera simboliza la inmortalidad del alma. La *adelfa*, arbusto de hojas como de laurel y de flores como rosas, lo que le dió en griego el nombre de *rhodo-dendron* ó árbol de rosas, es tenido por venenoso para algunos animales]. || II, 20, 75 sobre los quales traîan guirnaldas de jazmines, rosas, amaranto, y madreselua compuestas.

Etim. Ant. guirlanda, pg. grinalda, guirnalda, fr. guirlande, ant. fr. garlande, prov. guarlanda, garlanda: del eúskaro gir = círculo, corona, en torno, lo mismo que kir-i = círculo, kir-ats = enroscado, rosca, kiri-kio = erizo, kir-kor = pelo crespo, kir-o, gir-o = círculo, espacio, duracion, y tambien se sufija. Pero siempre la idea de círculo es aquí en movimiento, y así giro es el temple, la sazon, girotu = madurar, gir-i = celo y calor de las bestias, giri-n = la pasion. Quir-ola en Berceo (*Mil.* 700) segun Lanchetas «alegría, regocijo, fiesta». «Vio grandes quirolas proçesiones tamannas»; el kir-ola íd., -ola sufijo que vale lugar donde hay. Girgonz por gerizonza, lenguaje inculto en *Alexandre* (1350), y gresgar adj. (1767) de gresca ó querella, que parece venir de gir-iz, gir-ez = en calor, apasionadamente. Guiri-gay ó lenguaje confuso equivale á gerigonza, gai = apto, propio para, guiri, escabullirse, dar vueltas, irse, como los *guiris* que llamaban en las Provincias á los soldados liberales cuando la segunda guerra carlista; kirik-eta esconderse,

kirilla cancilla, puerta rústica que da vueltas, gir-la bolo, gir-gin columpio, kiritu temblar, moverse: de aquí grillárselas por irse, eso es grilla ó mentira, del escaparse y esconderse. Del giri = celo salió in-quirriado, que en Honduras se aplica al enamoradizo. Giro ant. por galan, hermoso y se dijo de un color de la gallina, como pinto de pintar, y la traslacion es semejante á la de gayado ó listado, etc., de gay-o alegre. (Cfr. *Jerigonza.*)

Guisa. I, 9, 27 con las espadas altas, y desnudas, en guisa de descargar dos furibundos fendientes.—18, 69 con la mano en la mexilla, en guisa de hombre pensatiuo.—22, 89 Que porque pecados yua de tan mala guisa [encadenado].—25, 107 quanto mas por las Reynas de tan alta guisa, y pro.—27, 123 a guisa de hombre pensatiuo [*á guisa de* tambien en Calderon (*Rivad.* t. 7, p. 210), Lope (íd. t. 41, p. 335; t. 28, p. 383].—29, 142 le fabló en esta guisa [estilo ant.].—46, 245 disponed vos de mi a toda vuestra guisa, y talante.

Etim. Guisa modo natural de ser y de obrar, manera, voluntad, gusto propio, clase, «á guisa de»: del eúskaro giza = naturaleza, linaje, modo natural de ser. No proviene de wisa, al. weise, que por coincidencia vale modo, pero solamente en el sentido de apariencia; mientras que en castellano antiguo valía modo natural de ser, de suerte que se empleó por linaje, calidad, por cosa justa, razonable, debida, *natural* en una palabra, como se vé por los compuestos. Aguis-ado justo, bien hecho, des-aguisado accion injusta, agravio, guis-ar y a-guis-ar aderezar, preparar, disponer ó hacer las cosas como es debido (no dar apariencia de), despues disponer, ordenar, adobar, guis-o, guis-ado, guis-ote, así como adobar, adobo, que primero significó mejorar, luego aderezar, y como este mismo verbo y como aliñar. La cocina se ha tragado multitud de vocablos avillanándolos y dejándolos inservibles para otras cosas mas altas. Re-guiz-ar es componer un vestido, y nótese la silbante euskérica. En Lucas Fernandez (76, 116) guis por forma, y con otra variante de la silbante guissa (Berc. *S. Oria*, 118), guissar por aderezar, preparar (*Alex.*, 822, 1289), y en Santillana, aguisado por dispuesto, armado (825, 920), por justo, razonable (871), aguisarse por disponerse (2279), aguisado por justicia (Hita, 226), en Berceo aguisar por arreglar, disponer (*S. Dom.* 391, 290, 379), aguisado por razonable: «Semeia razon e *aguisado*» (*S. Mill.* 365), provisto (*S. Dom.* 110, á propósito: «Serie para tal cosa omne bien *aguisado*» (*S. Dom.* 207), «Quando vió la ninna la sazon *aguisada*» (íd. 320), «Qui partir los quisiesse farie *desaguisado*» (*Sacr.* 63) cometería pecado, «Non issie de su boca palabra *desaguisada*» (*S. Lor.* 20), «Tan buena, tan *aguysada*, tan derecha con rrazon?» (Hita, 88).

Guis-ado. I, 50, 264 tanta diferencia de manjares, tan sabrosamente guisados.—51, 268 pero el hazia tantos guisados, é inuenciones dellas [galas, las combinaba]. || II, 47, 175 aquellos conejos guisados que alli estan.

Etim. De guis-ar.

Guisando. II, 14, 47 los valientes toros de Guisando. [Cuatro bultos de piedra berroqueña de 12 á 13 palmos de largo por 8 de alto y 4 de grueso, que hay en una viña del monasterio de Gerónimos de Guisando en el obispado de Avila, entre Cadalso y Cebreros. Estan en fila, mirando á Poniente, uno caído, y apenas se distingue la clase de animal que figuraban. Queda una inscripcion ilegible en un plinto. No se sabe á qué civilizacion y gentes pertenecen. Allí reconoció Enrique IV por heredera á su hermana Doña Isabel, con exclusion de su hija Doña Juana la Beltraneja. Bultos parecidos de toros, terneros, jabalíes se encuentran en Segovia, Avila, Toledo, Ledesma, Baños, Torralba, etc. En el puente de Salamanca había un toro, donde fué la calabazada de Lazarillo de Tormes; otros dos de Contiensa y Tordillos fueron derribados por las alcaldadas de los alcaldes mayores de Ledesma y Alba.]

Guis-ar. I, 23, 95 todo lo guia, guisa, y compone a su modo [el hado]. || II, 30, 114 en casa llena presto se guisa la cena.

Etim. De guis-a.

Guisopeta. I, 25, 106 como hablaban [los animales] en tiempo de Guisopeta [Esopo, ó Isopete, como le llamaron Hita (86) y otros documentos y obras antiguas].

Guitarra. I, 51, 268 tocar una guitarra á lo rasgado. || II, 19, 70 y toca una guitarra que la haze hablar.

Etim. De κίθαρα de los griegos levantinos, no de cithara (S. Isid., *Orig.* II, 3, 22). Aunque á la verdad la Fonética no queda muy satisfecha. ¿Tendrá que ver con guit-a ó cuerda, adj. -arra? Guita es el غيط = rhīt, vulgar aráb.-hisp. por خيط = khaīt filum (R. Mart.), hilo, hebra de hilo (P Alc.).

Guitarr-ista. II, 67, 258 porque todos, o los mas [barberos] son guitarristas, y copleros. [«Asi podrian pasar sin ellos, como un médico sin guantes y sortija, un boticario sin ajedrez y un barbero sin guitarra» (*Guzm. de Alfar.*, pte. 2, l. 3, c. 6). «Item, habiendo conocido la natural inclinacion de los barberos á las guitarras, mandamos que para que mejor sean conocidas sus tiendas, en lugar de cortinas y bacías, cuelguen ó pinten una, dos, tres ó mas guitarras» (Quevedo; *Premática del tiempo*].

Etim. De guitarr-a.

Gula. II, 8, 28 Hemos de matar... a la gula... en el poco comer que comemos.

Etim. De gula.

Gurapa. I, 22, 89 tres años de gurapas... Gurapas son galeras. [«Y condenados á *gurapas* era echarlos á galeras» (*Rinc. y Cort.*]

Etim. Lo trae Hidalgo como de la Germanía. Segun Eguilaz de غراب = *rhurāb* «galea» (R. Mart.), «galera, navio» (P. Alcalá), en Aben Batuta: «Y envió con nosotros a su hijo en un navío llamado *alocayri*, que se parecía á una gurapa (galera)» (Cfr. Dozy, *Suppl.*; Ab. Bat. *Viajes*, 4, p. 59). En Gonzalez Clavijo (*Vid. Tamorl.* p. 47): «El domingo en la tarde llegó un *gripo* al puerto de Tenia, que venia de Constantinopla». Eguilaz lo trae del plural أغربة = *arhiba*, que con la propia significacion de navío de velas y remos dice hallarse en *Las mil y una noches*. Pero ese término me parece de origen español. Gura es la justicia en la Germanía, gur-o = el alguacil, gur-on = el alcaide de la cárcel, grullo (por gurullo) = el alguacil, dim. de guro, gurull-ada = tropa de corchetes y alguaciles, ó grull-ada. Todos son términos que se refieren al monton de gentes que forman *la Justicia* y andan en torno de la gente rufianesca, de modo que no pueden separarse de gorullo, a-gorullar, ó sea apandillar, a-currullar = recoger las velas en la antena envolviéndola. La raiz es euskérica (Cfr. *Gorra*, *Coroza*). Gur-apas viene de apa = descanso, asiento, y gura = la justicia, es el término y descanso que dá la justicia.

Gurrea. I, 13, 44 Gurreas de Aragon.

Gusan-illo. I, 18, 70 a los mosquitos del ayre, ni a los gusanillos de la tierra.

Etim. De gusan-o.

Gus-ano. II, 67, 257 en castigar essas carnes, que vea yo comidas de lobos, que quieren guardarse antes

para los gusanos, que para el remedio de aquella pobre señora.

Etim. Cfr. *Congojar*.

Gustar. I, 3, 8 que en gustando alguna gota della [del agua de la redoma].—13, 43 si la dulce mi enemiga, gusta, o no, de que el mundo sepa que yo...—14, 49 Dinos presto a lo que vienes, o que es aquello de que mas gustas.—14, 50 no gusto de sujetarme.—17, 62 para que consintio que lo gustasse? [el licor].—23, 97 que gusto mucho destas cosas de amores.—24, 102 Si gustays señores, que os diga.—26, 117 desseo de gustar algo caliente.—32, 157 pero no gusto yo de los golpes de que mi padre gusta. || II, 28, 109 y si esto es assi, y tu gustas dello.—47, 174 otro manjar, yua a prouarle Sancho, pero antes que llegasse a el, ni le gustasse.

Etim. De gustare, gustus.

Gusto. I, 1, 1 con tanta aficion y gusto.—1, 3 puesto nombre, y tan a su gusto a su cauallo.—6, 19 que no ha leydo jamas cosa de gusto.—9, 27 porque el gusto de auer leydo tan poco.—10, 32 no te congoje lo que a mi me da gusto.—12, 40 agradezcoos el gusto que me aueys dado con la narracion de tan sabroso cuento.—21, 88 lleuarla donde mas gusto me diere.—22, 89 es gente que recibe gusto, de hazer, y dezir vellaquerias.—22, 92 las penas que vays a padecer no os dan mucho gusto.—23, 100 y que si esto tampoco fuesse de su gusto, que alomenos.—24, 105 ô como mas gusto le diere.—28, 134 siempre nos da gusto el oyr que.—30, 151 o mientas por darme gusto.—32, 157 recibo gusto en oyllo.—32, 160 quiçà tendrà alguna [razon] de gusto [la novela].—33, 160 dexaua Anselmo de acudir a sus gustos, por seguir los de Lotario: y Lotario dexaua los suyos por acudir a los de Anselmo.—44, 236 bolueré, si me diere gusto, y sino [si me diere la gana].—50, 265 y haziendo mi gusto, estaria contento.—51, 267 que escojan a su gusto: no se yo el que tuuo Leandra.—51, 270 no menos a la vista que al gusto agradables. || II, 3, 12 infinitamente me ha dado gusto, que el autor de la historia aya hablado de mi.—62, 239 entre las damas auia dos de gusto picaro, y burlonas.

Etim. De gustus, gusere.

Gust-oso. I, 21, 85 en tus razonamientos, que ninguno ay gustoso, si es largo.—52, 274 no ay cosa mas gustosa en el mundo que. || II, 22, 82 como a señuelo, gustoso.

Etim. De gust-o.

Gutierre. I, 49, 262 Gutierre Quixada [Cfr. *Pedro Barba*].

Gutierrez. I, 7, 22 Iuana Gutierrez, mi oyslo... Mari Gutierrez. [La mujer de Sancho, cuyo nombre de pila era Teresa, y el apellido Gutierrez, ó Panza por su marido, ó Cascajo por su padre (II, 5, 18.]

Guy. I, 49, 261 Guy de Borgoña. [Cfr. *Infanta Floripes*.]

Guzman. I, 13, 44 y Guzmanes de Castilla.—49, 262 don Gonçalo de Guzman. [Cfr. *Luis de Falses*.]

H

Haba. I, 32, 158 partio cinco gigantes por la cintura, como si fueran hechos de hauas. || II, 13, 45 en otras casas cuezen habas, en la mia a calderadas.—47, 176 que oficio que no da de comer a su dueño, no vale dos habas.

Etim. De faba.

Haber. I, 1, 1 no ha mucho tiempo.—1, 1 lleuó a casa todos quantos pudo auer [adquirir].—2, 5 autores ay que dizen.—3, 8 porque partiessen con el de sus aueres.—3, 8 mas que en tanto que esto no huuiesse [no sucediese].—4, 11 porque se le hauian de descontar, y recebir en cuenta tres pares de çapatos.—8, 23 Pues aunque mouays mas braços que los del gigante Briareo, me lo aueys de pagar.—8, 26 que por ser de las malas de alquiler, no auia que fiar en ella.—11, 34 No auia fraude...—12, 38 Pero hetelo aqui, quando no me cate, que remanece un dia la melindrosa Marcela [*lo* no está mal, es indefinido, *ello*].—16, 57 porque no ha sino un mes que andamos buscando.—25, 108 no como ellos fueron: sino como auian de ser.—25, 110 Bien aya quien nos quitô aora del trabajo de.—25, 113 Has de saber, que una viuda hermosa... [comienzo de cuento, ó *es de saber que*].—31, 152 he aqui que acabô de limpiar su trigo..., que hizo quando leyô la carta?—34, 181 viendo que no podia auer a Lotario [cogerlo].—46, 245 Ay señor, señor, y como ay mas mal en el aldeguela que se suena [otros: *en Orihuela hay mas mal que el que suena*, así Eugen. de Salazar, *Catarriberas*].—50, 264 y me gozare mi renta, como un Duque, y allá se lo ayan. || II, 1, 2 ay mas, sino mandar su Magestad, por publico pregon, que.—7, 23 esso fuera si mi amo lo huuiera de las muelas; pero no lo ha sino de los cascos [enfermo de].—7, 24 que no se yria sin el por todos los aueres del mundo.—9, 31 Mala la huuistes Franceses en essa de Roncesualles.—13, 46 allâ se lo ayan con sus opiniones y leyes cauallerescas nuestros amos.—20, 77 y el dia de oy, antes se toma el pulso al auer que al saber.—28, 109 en la qual no he dormido despues que ha que siruo a v. m. [suceder].—28, 109 Pues que tanto ha Sancho que os prometi, dixo don Quixote. Si yo mal no me acuerdo, deue de auer mas de 20 años.—31, 117 viendo a la dueña tan alborotada, y tan encarnizados los ojos, le preguntô, con quien las auia. Aqui las he... con este buen hombre, que [reñir con].—33, 130 y no ay poner mas duda en esta verdad.—42, 159 como se auia de auer en